

LES VOEUX AU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

LE CHEF DE L'ETAT :

Il faut cultiver et développer vos qualités

Monsieur le Ministre d'Etat,
Monsieur le Directeur de Cabinet,
Mesdames et Messieurs,
C'est, une fois de plus, avec beaucoup de plaisir que je me retrouve, en premier lieu, devant mes plus proches collaborateurs, à l'occasion des cérémonies traditionnelles de présentation de vœux.

Monsieur le Directeur de Cabinet, j'ai été très touché par les aimables propos que vous venez de m'adresser et par les vœux ardents de nouvel An que vous m'avez prodigués, au nom du Secrétariat général et du Cabinet de la Présidence de la République.

Je vous remercie bien vivement de vos vœux et vous exprime, en même temps, les sentiments de sincère reconnaissance de mon épouse et de mes enfants que vous avez si généreusement associés à vos souhaits.

Permettez-moi, avant de sacrifier, à mon tour, à la tradition, de vous dire d'abord à vous, tous, mes collaborateurs de la Présidence de la République, toute la satisfaction que j'éprouve pour la qualité et la richesse du travail que vous avez accompli et pour la collaboration franche et entière que vous m'avez apportée, cette année encore, dans ma conduite des affaires de la nation.

Laissez-moi rendre un hommage mérité à cette collaboration exemplaire dont j'ai pu mesurer, à chaque instant, toute la générosité et tout le désintéressement. En effet, qu'il s'agisse de la



détermination et de l'application de ma politique, de la coordination et du contrôle de l'action gouvernementale, il n'est pas un seul aspect de vos attributions et de vos compétences respectives où vous n'ayiez fait preuve d'une disponibilité totale doublée d'une maîtrise parfaite de vos dossiers.

Par vos études, vos avis et vos conseils, la qualité et le fonctionnement de l'administration n'ont cessé de s'améliorer. Grâce à vos recommanda-

tions et aux différentes missions de vérification que vous effectuez auprès de tous les services publics et parapublics, l'action administrative que nous voulons tous plus performante, devient chaque jour plus efficace et par la même moins contraignante, pour ses usagers, en raison des simplifications judicieuses dont elle continue d'être l'objet, sous votre impulsion.

Mais c'est le rôle primordial que vous avez joué dans la réalisation de notre plan de redressement national qui aura particulièrement retenu mon attention. Dans la conjoncture difficile que traverse notre pays - confronté par ailleurs à une avancée du désert et à

une sécheresse tenace - vous avez su exercer, de manière efficace, un suivi et un contrôle quotidien des directives du chef de l'Etat sur tous les secteurs d'activités impliqués dans ce plan.

Et s'il est permis aujourd'hui d'affirmer que le gouvernement a atteint ses objectifs, dans ce domaine, je n'aurais garde personnellement de passer sous silence la part active que vous avez prise dans cette réussite.

C'est l'occasion pour moi d'exprimer toute ma gratitude aux collaborateurs privilégiés que vous êtes et de vous adresser mes sincères et chaleureuses félicitations pour la somme d'efforts patients que vous avez déployés dans l'accomplissement de différentes missions. Je le sais, celles-ci sont difficiles et requièrent une vigilance toujours en éveil, un sens élevé de la rigueur et de l'organisation, bref un dépassement perpétuel de soi sous-tendu par une intégrité à toute épreuve, un patriotisme et un dévouement profonds à l'Etat. Toutes ces qualités, je les ai décelées chez chacun d'entre vous, en plusieurs occasions. Il importe seulement de les cultiver et de les développer.

Je sais également que vous avez conscience des responsabilités particulières qui sont les vôtres et que l'ultime finalité de vos actions, c'est le bien commun, je veux dire le bien-être de l'ensemble des Sénégalais, que nous avons tous à cœur de promouvoir.

Je vous encourage donc à poursuivre votre noble mission avec le même enthousiasme et la même foi que par le passé, la même ardeur dans le travail et le même goût de la perfection.

En effet, une grande tâche nous attend : celle de la poursuite de notre plan de redressement économique et

financier, singulièrement celle de la relance et de la croissance. Entreprise ambitieuse certes, mais qui est à la mesure des espoirs placés en vous, de votre volonté et de votre compétence, ainsi que des qualités intellectuelles et morales de celui qui a la charge principale d'animer et de coordonner l'action des divers services de la Présidence de la République : je veux parler du ministre d'Etat secrétaire général.

Monsieur le Ministre d'Etat, votre collaboration m'est précieuse car elle est sincère et loyale ; votre concours m'est utile parce qu'il est efficace, direct et toujours orienté tout entier vers l'intérêt national. Notre pays a besoin de vos immenses qualités et de votre très riche expérience et ce n'est que justice si vous représentez, pour tous les hommes de bonne foi et pour tous les cadres sénégalais conscients, le symbole même de la rigueur, de l'honnêteté et de la compétence, du patriotisme éclairé et de l'amour passionné pour votre pays, le Sénégal.

En vous exprimant ma gratitude et en vous renouvelant ma confiance je tiens à associer à cet hommage tous nos collaborateurs sans exception, en particulier le Directeur de Cabinet qui suit si bien vos traces et qui, à votre exemple, me donne entière satisfaction dans ses délicates fonctions.

En conclusion, je voudrais vous souhaiter une bonne et heureuse année. A travers vous, mes vœux s'adressent à vos familles respectives et à tous ceux qui vous sont chers.

Que l'année 1985 soit pour vous une année de bonne santé pour le succès de votre mission, de prospérité et de réussite dans toutes vos entreprises.
Dewenati.

LIVRE=CADEAU UTILE

ROMAN

• **LE SAHELIEU**
DE LAGOS
Lamine Diakhate

• **LE DECRET**
Mbaye Gana Kébé

• **LA VIE EN SPIRALE**
Abasse Ndione

• **EXCELLENCE, VOS EPOUSES !**
Cheikh Aliou Ndao

• **CHANT ECARLATE**
Mariama Ba

• **LA TRAHISON DE MARIANNE**
Bernard Nanga

• **LE FILS DE LA TRIBU**
Plus Ngandu

• **L'ENFANT PRODIGE DE SOWETO**
Zounga Bongolo

• **UN TROU DANS LE MIROIR**
Ibrahima Seye

• **LE DESERTEUR**
Nabil Haïdar

• **RELLA**
OU LES VOIES DE L'HONNEUR
Ten Youssouf Guèye

• **MOURIR DEBOUT**
Nadine Nyangoma

• **L'AILLEURS ET L'ILLUSION**
Abd'el Aziz Mayoro Diop

• **GROS PLAN**
Ou seul le Soleil ne meurt pas
Idé Oumarou

• **LES ANGOISSES D'UN MONDE**
Pascal B., Couloubaly

• **LE DEMAGOGUE**
Chinua Achebe

POESIE

• **CRI D'UN ASSOIFFE DE SOLEIL**
Marouba Fall

• **MANTE DES AUBURES**
Amadou Lamine Sali

• **IDANDRE**
Wolé Soyinka

en vente en librairie

NEA 10, rue A. Assane Ndiaye
BP 260 DAKAR Tel. 211381 et 211580

Beaucoup
de compagnies
aériennes
passent leur
temps à vanter
leur exactitude.

Nous passons
le nôtre à être ponctuels.
Le plus possible.

ETHIOPIAN AIRLINES
va plus loin pour vous servir

ETHIOPIAN AIRLINES
VOUS SOUHAITE
UNE BONNE
ET HEUREUSE
ANNEE 1985

FINIS VOS SOUCIS !

- Du mobilier en rotin, en bois,
- des bijoux en OR, en ARGENT, en IVOIRE etc...
- de la céramique : SERVICES LISTES DE MARIAGE, CADEAUX
- de maroquinerie : SACS, CEINTURES, CHAUSSURES
- en CROCO, SERPENT, IGUANE, etc...

ACQUISITION A CREDIT SUR PLUSIEURS MOIS
RENSEIGNEMENTS : **SOSEPRE** Bureau de l'Opération

Jeunes Ménages
Village artisanal de Soubodoune
BP 3162 - Tél. 21.79.06 et 21.59.76

ESGE école
supérieure de
gestion des
entreprises
département de formation permanente

STAGE DE FORMATION POUR CADRES SUPERIEURS
ET CHEFS D'ENTREPRISE

VERIFICATION COMPTABLE ET CONTROLE INTERNE

Objectifs :

- Permettre aux participants de :
- mieux situer le rôle et la place du contrôle interne dans l'entreprise
- maîtriser les techniques de base du contrôle interne

Renseignements et inscriptions : Département de Formation Permanente
ESGE Bd Général de Gaulle X Av. Malick Sy - BP 3402 - DAKAR
Téléphone 21.92.23 - 21.92.54

LES VOEUX AU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

Notre institution a fait siennes vos préoccupations

Suite de la page 6

possibles à court, moyen et long terme des structures de notre économie au triple plan de la production, de la commercialisation et de la consommation. Réflexion qui permettra de baliser encore davantage la route empruntée pour l'édification de notre socialisme démocratique.

Notre institution pourrait apporter sa pierre à la réalisation de cette tâche.

Sur le plan international, il est important que la communauté mondiale soit sensibilisée sur les liens étroits, j'allais dire dialectiques qui régissent les relations économiques internationales, afin de trouver avec nous, les solutions fiables et durables parce que tenant compte des intérêts de toutes les parties en présence.

Monsieur le Président de la République,

Au cours de l'année qui

s'achève, le Conseil économique et social, s'est attaché à faire siennes vos préoccupations et aura le privilège de vous transmettre dans quelques semaines, en plus de ses avis sur d'importants projets de lois et de décrets, deux études auxquelles vous accordez un intérêt tout particulier :

— l'étude sur « Le Sénégal face aux problèmes démographiques » ;
— L'Education physique et le Sport au Sénégal ».

Pour la session d'avril 1985, notre institution finalisera l'étude sur la Gestion et la maintenance des équipements d'hydraulique rurales.

Ses commissions spécialisées ont aussi entrepris d'approfondir une question d'intérêt national en élaborant une note sur « la rentabilité économique des manufactures sénégalaises des arts décoratifs ».

Monsieur le Président de la République,

Après avoir rappelé nos problèmes brûlants et les solutions satisfaisantes que vous leur trouvez, je voudrais, à présent me réjouir, avec tous les Sénégalais, de quelques événements que nous venons de vivre.

L'Organisation de l'Unité africaine, par un tour de force dont peu de gens à travers le monde la croyaient capable, vient de mettre fin à une paralysie de près de deux ans, et qui, non contente de battre en brèche sa crédibilité, menaçait directement son existence.

Elle a commencé à donner la priorité aux problèmes économiques sur les tiraillements politiques, administrant au monde une preuve supplémentaire de sa maturité et sa capacité de distinguer l'essentiel de l'accessoire.

Les conférences au sommet de la CEAO et de la CEDEAO ont démontré tout le sérieux de nos chefs d'Etats.

Sur toutes les questions qui ont agité notre continent et notre sous-région, vous avez toujours mis l'accent sur les aspects économiques et gestionnels susceptibles de faire avancer nos peuples.

Le Conseil économique et social s'associe à cette vision lucide sur laquelle l'unanimité luit toujours par sa faire.

Nous sommes sûrs, Monsieur le Président de la République, qu'avec vous, le Sénégal est assuré de relever les défis auxquels il est confronté.

Pour vous donc, Monsieur le Président de la République qui avez si souvent et si éloquemment prouvé que votre seule raison d'être est le bonheur des Sénégalais, nous formons les vœux les plus ardents et les plus fervents :

— vœux de santé d'abord, d'excellente santé pour vous même et pour les vôtres à commencer par Madame Elizabeth Diouf, cette

épouse modèle en qui se reconnaissent bien des Sénégalais ;

— vœux pour vos enfants afin que Dieu les guide dans leurs études, dans leur éducation, dans leur formation d'hommes et de femmes au service de l'humanité ;

— vœux de réussite pour vous-même dans l'œuvre grandiose que vous avez entreprise d'assurer à notre pays des lendemains qui chantent ;

— vœux de concorde, d'union des cœurs pour tous les Sénégalais ;

— vœux de paix, de la paix enfin retrouvée sur cette terre et consolidée entre les hommes et entre les peuples grâce à la justice sociale assurée, à la démocratie sauvegardée, aux droits de l'homme garantis, à la personne humaine respectée.

Bonne année, Monsieur le Président de la République.

LE CHEF DE L'ETAT :

Il faut répartir de façon équitable les sacrifices

Monsieur le Président, Madame, Messieurs les membres du Bureau du Conseil économique et social,

C'est toujours pour moi un grand plaisir de recevoir les membres du Conseil économique et social à l'occasion des vœux de Nouvel An. Je vous remercie très sincèrement pour les aimables paroles que vous venez de prononcer à mon endroit. Je sais pouvoir compter, en toutes circonstances, sur votre appui personnel et celui de votre éminente Assemblée. d'autant, Monsieur le Président, que vous la dirigez avec une intelligence et une autorité auxquelles je tiens à rendre hommage.

L'année 1985 sera celle du lancement du VII^e Plan de Développement économique et social. Votre contribution à l'élaboration de ce Plan est essentielle car vous représentez toutes les forces vives de la Nation sur lesquelles nous devons nous appuyer pour réussir nos objectifs de redressement financier et économique et réaliser nos programmes visant à établir une base sociale et économique plus solide, plus productive et moins vulnérable.

Les études réalisées par le Conseil économique et social seront très précieuses dans le débat qui va s'ouvrir autour des orientations de notre Plan 1985-1989. Je pense en particulier à votre réflexion autour de la variable démographique qui permet de dessiner les perspectives d'évolution de la population nationale sous l'an-



gle de sa croissance (fécondité, natalité, mortalité) et de sa répartition régionale, et par voie de conséquence permet de mieux préciser certains axes de notre politique sociale dans les domaines de l'emploi, de l'éducation et de la santé. Sur ce dernier point, la politique sanitaire- votre réflexion se poursuivra en 1985.

Je sais que vous vous penchez actuellement sur une autre question du plus grand intérêt : la maintenance et la gestion des équipements hydrauliques en milieu rural. Entre le 1^{er} janvier 1981 et octobre 1984, 157 forages ont été créés.

L'entretien des puits par les populations concernées est essentiel dans la réalisation de notre objectif de maîtrise de l'eau.

En 1985, vos préoccupations vont largement porter sur des questions d'infrastructure, en particulier sur les transports publics dans la région de Dakar. Je vous engage à cette occasion à prendre connaissance du schéma d'Aménagement du Territoire élaboré par les services du secrétariat d'Etat chargé de la Décentralisation. Ce document de grande qualité constitue un point de départ à la formulation d'un véritable programme d'aménagement visant à résorber les disparités régionales les plus criantes et à définir des actions permettant de tirer un meilleur parti des spécialisations régionales de notre pays.

Un certain nombre d'innovations ont été introduites dans la préparation du Plan quadriennal afin de le rendre plus sélectif et donc d'en accroître la crédibilité. D'autres innovations institutionnelles et méthodologiques permettront d'améliorer notre capacité d'exécution en associant davantage tous les acteurs économiques.

La programmation des investissements publics sera renforcée, la politique contractuelle - les contrats-plan - sera étendue à l'ensemble du secteur public et le rôle que le gouvernement souhaite voir jouer par le secteur privé dans cha-

cun des secteurs sera mieux précisé.

Les premiers travaux du VII^e plan ont déjà reçu une consécration lors de la récente réunion du groupe consultatif à Paris qui a permis au Sénégal de présenter ses grandes options à 25 délégations internationales et bilatérales. Mais c'est d'abord des Sénégalais que j'attends une adhésion à notre stratégie de développement et une mobilisation intense autour de nos programmes. Votre rôle de médiateur est à cet égard considérable.

La seconde moitié de la décennie en cours sera difficile en raison des contraintes économiques et financières qui pèsent sur le pays et que vous connaissez. Deux idées fortes guident mon action en vue du rétablissement de notre potentiel économique :

- répartir de façon plus équitable les sacrifices. La justice sociale est pour moi synonyme de développement : le surplus créé par le pays doit d'abord revenir à ceux qui le produisent. Je pense surtout à nos paysans.

- libérer toutes les initiatives. Il n'est pas paradoxal d'affirmer aujourd'hui qu'il faut à la fois plus d'Etat et moins d'Etat. Plus d'Etat pour renforcer son rôle d'arbitre et de régulateur dans l'organisation générale de la vie sociale et économique. Moins d'Etat pour nous permettre à tous les acteurs du changement de prendre des initiatives et d'en assurer l'entière responsabilité.

Au seuil de cette nouvelle année, je garde une grande confiance dans l'avenir, en constatant la vigueur de l'esprit de solidarité de notre peuple. Je sais que votre haute Assemblée continuera comme par le passé à assister le chef de l'Etat, sans ménager sa peine.

Monsieur le président, Madame, Messieurs,

Je vous présente, à mon tour, mes meilleurs vœux pour vous-même, pour l'ensemble des conseillers que vous représentez et pour tous ceux qui vous sont chers, parents et amis. Dewart.